



اگر از طرف حرم حضرت رضا (ع) به خیابان تهران می آمدید، یعنی به سمت جنوب، بعد از فلکه آب (که بعدها بازار رضا را در مشرق آن بنا کردند) کمی بعد از فلکه آب که نام رسمی آن «میدان دقیقی» بود، کمی آن طرف تر به سمت جنوب در سمت غربی خیابان تهران، کوچه حاج ابراهیم چاووش بود و حدوداً در نقطه مقابل آن کوچه کربلا قرار داشت و بعد از آن در همان راسته خیابان تهران و بعد از آن کوچه چهنو بود که اگر آن را به طرف غرب ادامه می دادیم تا ارگ، کوچه به کوچه راه داشت. نام این محله چهنو را، در جغرافیای حافظ ابرو دیده ام و نشان می دهد که در قرن هشتم و اوایل قرن نهم جزء محلات اصلی و معتبر مشهد بوده است. درست روبه روی همین کوچه چهنو، که کوچه نسبتاً پهن و ماشین روی بود، کوچه ما بود یعنی کوچه اعتماد، کوچه تنگی بود که ماشین وارد آن نمی شد. و در سیلی که به سال ۱۳۲۶ در مشهد آمد و بسیاری منازل سمت خیابان تهران را خراب کرد، به یاد دارم که مردان کوچه آمدند و یک لت در را در برابر کوچه ما قرار دادند و با ریختن مقداری شن و خاک در پشت آن از ورود سیل به کوچه ما جلوگیری کردند. منزل کوچک ما در همین کوچه اعتماد قرار داشت. به نظر نام اعتماد را از نام اعتمادالتولیه - که منزل او در همین کوچه بود - به این کوچه داده بودند. شاید هم نام کوچه در اسناد دولتی و ثبتی کوچه اعتمادالتولیه بود. در انتها الیه همین کوچه اعتماد،

قبل از آن که به سمت شمال و به طرف کوچه کربلا حرکت کنیم، منزل بسیار بزرگی بود که خانواده‌ای به نام اعتمادی در آنجا زندگی می‌کردند و در سال‌های کودکی من یکی از فرزندان ایشان به نام رضا اعتمادی همبازی من بود. پسری باهوش و بسیار درس‌خوان. پدرش و عمویش که در همان منزل با آنها زندگی می‌کرد، در بازار مشهد به شغل پارچه‌فروشی اشتغال داشتند. این رضای اعتمادی که تقریباً هم‌سن من بود یکی از همبازی‌های من بود.

از نقطه منزل خانواده اعتمادی - که احتمالاً همان منزل اعتمادالتولیه بود و کمی پله می‌خورد و به پایین می‌رفت - وقتی به سمت چپ و به اندازه دو سه منزل به طرف شمال می‌رفتیم کوچه، یک پیچ به طرف غرب می‌خورد و مجدداً به سمت شمال ادامه پیدا می‌کرد به سوی کوچه کربلا.

در همین تقاطع کوتاه، در سمت جنوب کوچه منزل بزرگی بود که به نام منزل کمالی مشهور بود. من آقای کمالی را که با کلاه دوره‌دار کارمندان عصر رضاشاهی از خانه بیرون می‌آمد دیده بودم. مردی در سن ۵۰-۶۰ سالگی. آیا از اولاد همان کمالی شاعر مقتدر و معروف خراسانی بود که در سفینه فرخ نمونه قصایدش آمده است؟ شاید. بگذریم. منزل کمالی که منزل نسبتاً بزرگی بود یک منزل کوچک هم ضمیمه‌اش بود که به نام سراچه آقای کمالی شناخته می‌شد. منزل کوچکی بود که کاملاً مستقل از منزل اصلی کمالی بود.

نخستین یادهایی که از مرحوم ادیب دارم هنگامی بود که او هنوز منزلی نخریده بود و در سراچه کمالی می‌نشست. به رهن یا به اجاره؟ نمی‌دانم. از این سراچه کمالی تا منزل ما، به لحاظ هندسی، دو منزل بیشتر فاصله نبود اما برای رسیدن ما از منزل مان به سراچه کمالی که منزل مرحوم ادیب بود باید دو ضلع و یا سه ضلع یک مستطیل را سیر می‌کردیم تا می‌رسیدیم به سراچه کمالی، یعنی چهار پنج دقیقه راه بود.

منی دانم مرحوم ادیب از کی در سراچه کمالی ساکن شده بود. این قدر می‌دانم که سال‌ها پس از آن بود که یکی دو کوچه آن طرف‌تر، قدزی به طرف شمال و قدری به طرف شرق، در کوچه حمام هادی خان منزلی خرید و تا آخر عمر در همان منزل می‌زیست. من از سن چهار - پنج سالگی خود به خوبی به یاد می‌آورم دوران اقامت مرحوم ادیب را با همسرش که در آن سراچه کمالی زندگی می‌کردند و من و مرحومه مادرم به دیدار ایشان به آنجا می‌رفتیم.

شاید لازم بود که از نقطه خویشاوندی خودمان با مرحوم ادیب آغاز می‌کردم. همسر

مرحوم ادیب که طَیِّبه خانم نام داشت دختر حلیمه خانم بود و حلیمه خانم دختر عمه پدرم بود و با پدرم از طریق رضاع، خواهر بود و محرم بودند. وقتی که مادرم در جوانی، صبح روز ۲۱ اسفند ۱۳۳۱ درگذشت همین حلیمه خانم با مهربانی و لطف بسیار ماه‌ها در منزل ما ماند که چراغی را روشن بدارد و خانه از زن و زندگی خالی نباشد.

حلیمه خانم یک پسر داشت به نام شیخ ابوالقاسم که بعدها در همین یادداشت‌ها درباره او و فضایل او به تفصیل بیشتر سخن خواهم گفت و یک دختر که آن دختر همان طَیِّبه خانم بود و همسر مرحوم ادیب.

تصور می‌کنم نخستین خاطرات من از طَیِّبه خانم و مرحوم ادیب به سال ۲۳-۱۳۲۲ بازگردد که این زن و شوهر در همان سراچه کمالی زندگی می‌کردند. قرب جوار و قرابت خانوادگی سبب شده بود که رفت و آمد مرحومه مادرم و من به منزل مرحوم ادیب، در سراچه کمالی، مکرر و بسیار باشد و آمدن آنها به منزل ما.

اولین کتابی را که در روی طاقچه کتاب‌های مرحوم ادیب و شاید در کنار بستر استراحت او به یاد می‌آورم، در همان حدود پنج - شش سالگی، «دیوان حکیم سوری» بود که من از عنوان آن خنده‌ام می‌گرفت بی آنکه بدانم «حکیم» یعنی چه و «دیوان» یعنی چه و «سوری» چرا؟

قبل از این که درباره انتقال مرحوم ادیب از سراچه کمالی به منزل ملکی خودش - که تا آخر عمر در همانجا می‌زیست و در کوچه حمام هادی خان قرار داشت - سخنی بگویم بد نیست به یک منزل تاریخی در همان نزدیکی سراچه کمالی اشاره کنم و آن منزل مرحوم حاج شیخ مرتضای عیدگاهی بود که از منازل بسیار مشهور شهر مشهد در ۶۰-۷۰ سال قبل بود و هنوز هم آن منزل به همان اعتبار و اهمیت باقی است و احفاد مرحوم حاج شیخ مرتضای عیدگاهی (شهیدی) در آن منزل مراسم دهه عاشورا را با شکوه و جلال بسیار برگزار می‌کنند و شاید اکنون تبدیل به نوعی حسینیه شده باشد.

در منزل مرحوم حاج شیخ مرتضای عیدگاهی که خود از وعاظ و منبری‌های بسیار خوشنام و محترم و موجه مشهد بود، علاوه بر مراسم عزاداری محرم و صفر، روزهای جمعه، صبح‌ها، نیز مجلس روضه برقرار بود و این منزل با سراچه کمالی - یعنی محل سکونت مرحوم ادیب - یکی دو منزل بیشتر فاصله نداشت.

درباره انزوای مرحوم ادیب و یا محدودیت انتخاب همشینانش جای دیگر به تفصیل صحبت خواهم کرد. در اینجا فقط به اجمال می‌گویم که مرحوم ادیب حشر و نشر بسیار محدودی داشت و در این محدوده، روزهای جمعه غالباً به منزل مرحوم حاج شیخ

مرتضا می‌رفت و در اطاقی که در سمتِ درِ ورودی و سمتِ شرقی منزل بود می‌نشست و چاق می‌کشید و با مرحوم حاج شیخ مرتضای عیدگاهی بسیار مأنوس بود.

به‌درستی به‌یاد ندارم که در چه سالی مرحوم ادیب آن منزل کوچک حَمّام هادی خان را خرید و از سراچه کمالی به منزل شخصی خود نقل مکان کرد. تصور می‌کنم قبل از سال ۱۳۲۸ یا کمی بعد از آن بود.

منزلی که در کوچه حمام هادی خان خرید و تا آخر عمر در همانجا زندگی داشت منزلی بود در سمتِ جنوبیِ کوچه حمام هادی خان و پله می‌خورد و می‌رفت به‌پایین. البته از سطح اصلی کوچه هم دری به چند اطاقِ شمالی - که مهمانخانه مرحوم ادیب در آنجا قرار داشت - باز بود ولی رفت و آمد از پله‌ها بود به‌پایین و بعد به‌داخل منزل و آنگاه رفتن از پله‌های سمتِ شمالی به بالا و وارد شدن به اطاقِ بزرگی که مهمانخانه ادیب بود. در سمتِ غربی منزل، ایوان کوچکی قرار داشت و در کنار این ایوان یک اطاق تقریباً سه در چهار که دیدارهای خصوصی و خانوادگی مرحوم ادیب در همان اطاق بود و تقریباً کتابخانه او را تشکیل می‌داد.

تا آنجا که به‌یاد می‌آورم در این کتابخانه قفسه‌بندی وجود نداشت و کتاب‌ها روی «رَف» ها و طاقچه‌ها چیده شده بود. البته در اطاق‌های دیگر هم مقداری کتاب بود که جزئیات آن را به‌درستی نمی‌توانم به‌یاد بیاورم. در اطاقِ تدریس مرحوم ادیب هم - که در سردرِ مدرسه خیراتخان قرار داشت و درباره آن به تفصیل بیشتر سخن خواهم گفت - مقداری کتاب بود. آنجا نیز کتاب‌ها در طاقچه‌ها و رَف‌ها قرار داشت یعنی از قفسه‌بندی خبری نبود.

در برآوردی که حافظه من اکنون پس از قریب شصت سال، از مجموعه کتاب‌های مرحوم ادیب دارد، تصور می‌کنم چیزی حدود هزار و پانصد تا دو هزار جلد کتاب بود. و آنهایی را که من در عالم کودکی، فضولتاً باز می‌کردم، دایره‌مانندی در صفحه اولش بود که در آن دایره، نام مالک کتاب، یعنی مرحوم ادیب، ثبت شده بود.

آن سال‌ها که من به منزل مرحوم ادیب به‌طور پیوسته رفت و آمد داشتم نسخه خطی نمی‌شناختم. بنابراین نمی‌توانم به‌یاد بیاورم که در میان این کتاب‌ها آیا نسخه خطی هم وجود داشت یا نه؟

بعد از انتقال مرحوم ادیب به منزل شخصی‌اش، فاصله منزل ما تا منزل او قدری دور شده بود، با این همه حداکثر ۱۲-۱۰ دقیقه پیاده بیشتر نبود. نزدیک‌ترین حمام به منزل ما همان حمام هادی خان بود و من گاه که به آن حمام می‌رفتم، مرحوم ادیب را نیز در آنجا





● دکتر محمدرضا شفیعی کدکنی

می دیدم. نه منزل ما و نه منزل مرحوم ادیب، هیچ کدام، در آن زمان حمام نداشت. شاید در تمام خیابان تهران - که یکی از مهمترین خیابان‌های آن روزگار مشهد بود - منزلی که حمام داشته باشد اصلاً وجود نداشت.

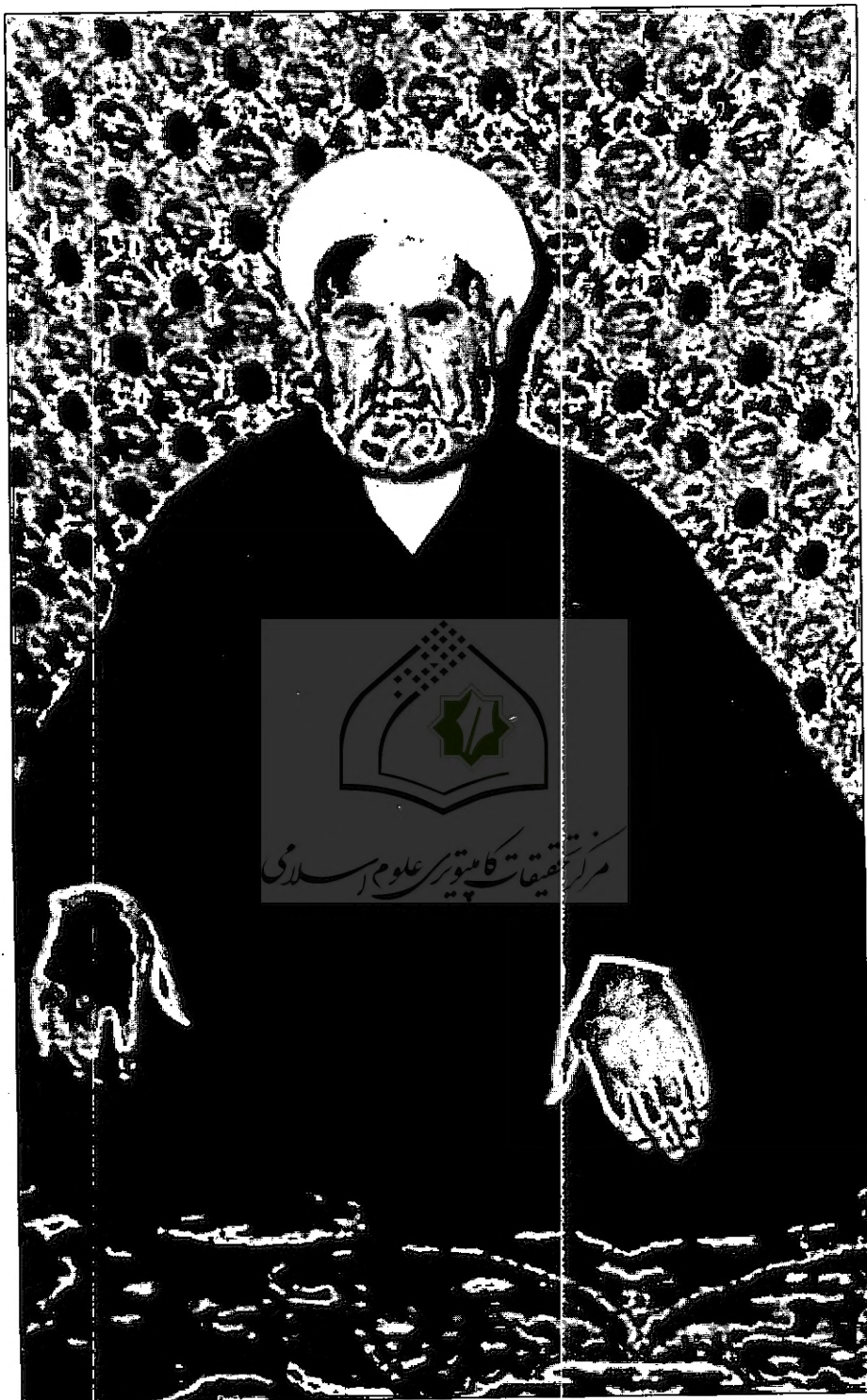
خویشاوندی نزدیک ما با مرحوم ادیب، در آغاز دوره شاگردی من در خدمت او، یک معضل روانی برای طفل ۸-۹ ساله‌ای که من بودم شده بود. داستان آن از این قرار است، که من، چنان که به تفصیل در جای دیگر یادآور شده‌ام، هرگز به دبستان و دبیرستان نرفتم. در خانه، پدرم و مادرم مرا خواندن و نوشتن آموختند و فارسی و مقدمات زبان عربی در حد جامع المقدمات، یعنی تقریباً تمام کتاب‌های آن مجموعه را از شرح امثله تا تصریف و هدایه و صمدیه و انموذج و عوامل جرجانی و عوامل منظومه و حتی کبری فی المنطق را. و من بر اغلب این کتاب‌ها با همان خط کودکانه‌ام حاشیه دارم و «ان قلت و قلت»‌های خنده‌دار. یکی از آنها که به یادم مانده این است که وقتی میرسد شریف در مبحث تناقض می‌گوید «چنانک گویی هریک از انسان و طیور و بهائم فک اَسفل را می‌جنبانند در حال مضغ» با آن خط کودکانه در حاشیه کتاب فارسی ایراد خود را به عربی نوشته‌ام که «هذا المثل غلط لأن الطيور لا مَضَغَ لهم.» و «لهم» را هم به ضمیر جمع مُذْکَر آورده‌ام. و این‌ها همه در سنین بسیار خردسالی من بود.

وقتی در سن میان ۹۸ سالگی مرا به درس سیوطی (البهجة المرضیه فی شرح الألفیه) روانه کردند روز اول که خواستم وارد اطاق مدرس ادیب شوم، هم سنّ اندک و هم جُنة کوچک و ریز و پیز من، سبب خنده طلبه‌هایی شده بود که در سن ۱۸-۱۹ سالگی می‌خواستند در درس سیوطی ادیب شرکت کنند. یادم هست که با شوخی گفتند تو کوچولویی باید تو را برداریم و در طاقچه مدرس ادیب بگذاریم و دسته‌جمعی خندیدند. آنچه در آن روز نخستین بر من گذشت، از التهاب و دستپاچگی و ترس، به هیچ بیانی قابل توصیف نیست. بالأخره بر خود مسلط شدم و رفتم در همان صف جلوی مرحوم ادیب نشستم.

مرحوم ادیب پشت به پنجره‌ای می‌نشست که آن پنجره به‌بست پاییں خیابان باز می‌شد. ایوانک بسیار کوچکی در حدود یک متر شاید پشت آن پنجره بود. روشنی اطاق فقط از همان پنجره سرچشمه می‌گرفت نه لامپ برقی بود و نه چراغی. اصلاً در آن هنگام گویا مدرسه خیراتخان برق نداشت یا بعضی قسمت‌هایش چنین بود. طلبه‌ها در اطاق‌های خود چراغ نفتی روشن می‌کردند. به‌همین دلیل روزهای ابری، هوای اطاق مدرس قدری تاریک می‌شد. مرحوم ادیب پشت به همان پنجره می‌نشست و حلقه‌های نیم‌دایره‌ای بر گرد او از کوچک‌ترین دایره - که نزدیک تر به او بود - تا وسیع‌ترین دایره که به دیوارهای اطاق می‌کشید شکل می‌گرفت. سعی طلبه‌های جدّی این بود که در همان حلقه‌های اوّل جا بگیرند. من هم در همان روز اوّل رفتم و در همان نیم‌دایره نخستین که نزدیک‌تر به پنجره و استاد بود نشستم. کتاب سیوطی چاپ عبدالرحیم را که تازه برایم خریده بودند درآوردم و منتظر شروع درس نشستم. در منزل ما کتاب نسبتاً بسیار بود ولی در آن هنگام سیوطی نداشتیم.

بگذارید از اینجا شروع کنم که مرحوم ادیب تنها استادی در حوزه خراسان - و شاید هم سراسر ایران - بود که برای گذران زندگی اش ماهانه از هر شاگرد مبلغ ناچیزی می‌گرفت. دفتری داشت که ماه به‌ماه هر طلبه با پرداختن آن مبلغ ثبت‌نام می‌کرد. مبلغ ثبت‌نام با درس‌های متفاوت مرحوم ادیب تغییر می‌کرد. ارزان‌ترین آنها سیوطی و سپس مغنی و سپس مطول بود و درس مقامات حریری که در تابستان‌ها می‌داد گران‌ترین درس‌ها بود.

وقتی که از مدرس ادیب وارد می‌شدید در سمت غربی، بر کاغذی مستطیل روی دیوار، با خط نستعلیق بسیار زیبایی نوشته شده بود «الکاسِبُ حَبِيبُ الله» این نوشته در حقیقت عذر مرحوم ادیب بود، در برابر طُلاب که وجهی از ایشان می‌گرفت، یعنی نوعی



● مرحوم شیخ محمد نفی ادیب نیشابوری



کار و کسب اوست. او به هیچ روی حاضر نبود از اوقافِ مدرسه پولی دریافت کند یا از وجوّهات شرعیّه‌ای که مراجع تقلید به طلبّ ماهیانه می‌پرداختند. ممّر درآمدی هم جز همین نداشت. بنابراین در کارِ «ثبِت نام» بسیار جدّی بود و در روزهای آغازین هر ماه، دو سه جلسه با این عبارت شروع می‌شد که: «هرکس اسمش را ننوشته است بنویسد وگرنه در درس حاضر نشود».

روز اول را در برابر این عبارتِ «هرکس اسمش را ننوشته است...» به دشواری تحمل کردم و با گریه و زاری رفتم به منزلان نزد پدر و مادرم که باید پول بدهید که من ثبِت نام کنم. آنها گفتند مقصودِ آقای ادیب تو نیستی. و من اصرار کردم که همه باید ثبِت نام کنند. استاد می‌گوید: «هرکس اسمش را ننوشته...» روز دوم باز همان عبارت تکرار شد و یقین کردم که من هم باید پول ثبِت نام را بپردازم. رفتم به منزل و گریه و زاری که «دیدید که استاد تکرار کرد و منظورش فقط من بودم چون همه، تقریباً ثبِت نام کرده بودند.» پدرم مبلغِ ثبِت نام را به من داد، گفت: «بگیر ببر ولی مطمئن باش که منظور ایشان تو نیستی.» روز سوم وقتی آن عبارت تکرار شد، من که در صفِ اوّل و نزدیک‌ترین حلقه متصل به استاد بودم، پول را درآوردم و با ترس و لرز و خجالت نزدیک به استاد شدم که یعنی: «بفرمائید این هم حقّ ثبِت نام من!» مرحوم ادیب قاه‌قاه خندید و گفت: پولت را برای خودت نگه دارا و با این عبارت آن اضطرابِ چندروزه به پایان رسید.

من پیش از این که به حلقه درس ادیب درآیم بخش قابل ملاحظه‌ای از الفیه ابن مالک را طوطی وار حفظ کرده بودم. شاید یک سوم یا قدری کم‌تر از آن را. داستان آن از این قرار بود که مرحوم پدرم - که یک فرزند داشت - تمام هم و غم او این بود که به من چیزی یاد دهد. چون حافظه بسیار نیرومندی داشتم پاره‌هایی از الفیه را ایشان بر من قرائت می‌کرد و من، بی آنکه معنی آنها را بدانم، طوطی وار حفظ می‌کردم. از این بابت در تمام محافل مشهد مشهور شده بودم. وقتی با پدرم به منزل بعضی از علما، مثلاً مرحوم حاج میرزا احمد کفائی - پسر مرحوم آخوند خراسانی صاحب کفایة الاصول - می‌رفتیم، فضیلائی شهر یکی از خوشی‌هایشان این بود که مرا در خواندن ابیات الفیه ابن مالک امتحان کنند. از هرجا یک مصراع یا یک بیت را می‌خواندند دنباله‌اش را با شد و مدّ بسیار ادامه می‌دادم، بی آنکه بدانم معنی آن ابیات چیست. نه تنها بخش قابل ملاحظه‌ای از الفیه را تقریباً حفظ کرده بودم که هم در خردسالی در سنین ۱۳-۱۴ سالگی ابیات بسیاری از منظومه سبزواری را، چه بخش منطقی آن را و چه بخش حکمت آن را، بی آنکه معنی آنها را بدانم، در حفظ داشتم.

الآن وقتی در سرِ کلاس، به مناسبت بحثی ادبی یا منطقی یا فلسفی بیت‌هایی از الفیه یا منظومه سبزواری را برای دانشجویان می‌خوانم آنها تعجب می‌کنند. تعجب آنها وقتی بیشتر می‌شود که می‌گویم من این ابیات را در سن ۸۹ سالگی حفظ کرده‌ام و بعدها معنی آن را به درس آموخته‌ام.

به دلیل همین حافظه نیرومند وقتی ادیب سیوطی را - که شرح الفیه است - درس می‌گفت و بیت به بیت را بر طبق شرح جلال‌الدین سیوطی توضیح می‌داد من از بسیاری دیگر طلبه‌ها، چون ابیات را حفظ داشتم، در فهم متن کتاب جلو بودم. جای دیگر یادآور شده‌ام که بخش آغازی کتاب سیوطی را، پیش از آن که نزد ادیب بخوانم، نزد مدرّس دیگری خواندم. روز اولی که به درس آن مدرّس (آقای م.م. و از علمای مشهور کنونی که اطاقش در طبقه هم‌کف، سمت شمال غربی مدرسه قرار داشت) حاضر شدم، خطاب به سه چهار طلبه دیگری که شاگردانش بودند، گفت: «لا رَجُلٌ للسیوطی» می‌خواست به زبان عربی، جوری که من نفهمم، بگوید: این بچه مرد کتاب سیوطی نیست و گفت: «لا رَجُلٌ للسیوطی» می‌خواستم خودم را بکشم که این استاد به جای این که بگوید: «لیس هذا برجل للسیوطی» می‌گوید «لا رَجُلٌ...» و این «لا»، «لای نفی جنس» است، و جای کار بردش اینجا نیست. اما به چگلی و خجالت در برابر استاد مگر گذاشت که به او بفهمانم که آقا «غلط می‌فرمایید!» اندکی بعد درس سیوطی ادیب شروع شد و من درس آن استاد را رها کردم و رفتم به درس ادیب.

گفتم که روز اول طلبه‌ها مرا مسخره کردند و گفتند «این بچه را باید برداریم در طاقچه بگذاریم». بعدها، در مواردی بعضی از پرسش‌های طلبه‌های ریش و سبیل‌دار را مرحوم ادیب به من ارجاع می‌کرد. شاید برای تحقیر آنها که شما چه قدر کُندفهمید و می‌گفت: «از آن بچه برسید!»

من این سعادت بزرگ را داشتم که در محضر مرحوم ادیب، سیوطی، مغنی، مطول و حاشیه (شرح تهذیب‌المنطق تفتازانی) و مقامات حریری را در مسیر درس او با عشق و علاقه‌ای شگرف بخوانم و مطول را دو بار خواندم گمان نکنم هیچ کس دیگری چنین توفیقی نصیبش شده باشد. بار دوم که به درس مطول او رفتم، وقتی بود که شرح منظومه سبزواری و قوانین می‌خواندم و به سرم زد که یک بار دیگر و با چشم‌اندازی دیگر مطول را در درس ادیب حاضر شوم. بسیاری طلبه‌ها، مرا مسخره می‌کردند که طلبه‌ای که شرح لمعه و قوانین می‌خواند مطول خواندنش چه معنی دارد؟ اما من با نگاه دیگری این بار به درس مطول ادیب می‌رفتم.

در تابستان‌ها مقامات حریری به‌ما درس می‌داد و علم عروض و قافیه عروض را از روی کتابچه‌ای که خود نوشته بود به‌ما املا می‌کرد. می‌نوشتیم. بعد توضیح می‌داد و شعرها را تقطیع می‌کرد و در اوزان مختلف شعرهای گوناگون از حافظه شاهد می‌آورد. من تاریخ دقیق شروع درس‌های مختلف او را یادداشت نکرده‌ام. تنها در دفترچه درس عروض نوشته‌ام: «کتاب گوه‌رنامه در علم عروض و قافیه در تاریخ ۳۵/۲/۳ شروع شد به‌پاکنویس. چرکنویس در تاریخ شهریور ۳۴ تحریر گردید، از نسخه اصل.» و این نشان می‌دهد که در هنگام آموختن درس عروض من شانزده سال تمام داشته‌ام. دفتر یادداشت من با این عبارت شروع می‌شود: «کتاب گوه‌رنامه در علم عروض و قافیه از تألیفات حضرت بندگان حجة‌الحق استادنا الأعظم آقای ادیب نیشابوری دام ظلّه العالی» و این عبارتی بوده است که آن مرحوم خود بر ما املا کرده است.

یکی از سنت‌های قریب چهل سال معلّمی من در دانشگاه تهران - که همه دانشجویان آن را به‌نیکی می‌شناسند - این است که هرگز یادداشت و کتاب به‌سر کلاس نمی‌برم و تمام اتکای من به‌حافظه است. وقتی که بخوام مثنوی یا شاهنامه یا خاقانی درس بدهم - یعنی متن تدریس کنم - مثل مرحوم ادیب کتاب یکی از دانشجویان را می‌گیرم و درس را شروع می‌کنم. این شیوه را از ادیب آموختم. استاد بدیع‌الزمان فروزانفر نیز همین شیوه را داشت. وقتی وارد اطاق مدرّس می‌شدیم و همه می‌نشستند مرحوم ادیب می‌گفت: «کتاب بدهید!» یکی از طلبه‌ها که در همان حلقه اول نزدیک به‌استاد نشسته بود کتابش را می‌داد و خود از روی کتاب طلبه‌کناری اش گوش می‌داد. ادیب می‌پرسید: کجا بودیم. می‌گفتیم: مثلاً در صفحه فلان و آغاز فلان عبارت یا باب یا فصل. ادیب کتاب را می‌گشود و نگاهی به‌صفحه می‌انداخت و کتاب را می‌بست و انگشتش را لای صفحه نگه می‌داشت و از حافظه، تقریباً، تمامی آن صفحه را درس می‌گفت و گاه در این فاصله نگاهی به‌صفحه می‌انداخت و عبارات را تقریر می‌کرد.

در روزگاری که من به‌درس مطوّل او می‌رفتم معروف بود که بیست یا سی دوره مطوّل را - تا آن روزگار - از آغاز تا پایان درس گفته بود. به‌همین دلیل تقریباً نیازی به‌کتاب نداشت. محبوب‌ترین درسش و از لحاظ قیمت ثبت‌نام، گران‌ترین درسش همان مطوّل بود، در میان درس‌هایی که در طول سال می‌داد. اما در میان درس‌های تابستانی اش «مقامات حریری» از همه گران‌تر بود. حال شما تصور می‌کنید چه مقدار پول برای مطوّل می‌گرفت؟ همین مطوّل که از همه گران‌تر بود، فقط ۳ تومان، یعنی سی ریال بود در ماه. سیوطی و مثنوی و حاشیه از این هم ارزان‌تر بود. با این همه طلبه‌های مشتاقی بودند که از



● مرحوم شیخ محمد تقی ادیب نیشابوری در جمع شاگردان صف اول ابستانه، نفر هفتم: شیخ مهدی مدقق، نفر نهم: شیخ محمدرضا مهدی دامغانی، نفر یازدهم: شیخ محمد خرقانی

۴۲

پرداختن همین مبلغ ناچیز هم عاجز بودند. این بود که آنها در پشت درِ مَدْرَس و در راهروِ مدرس می ایستادند و گوش می دادند و از درس او بهره می بُردند زیرا استطاعتِ پرداخت همان دو تومان و سه تومان را نداشتند.

مدرس ادیب، اطاقی بود چهارگوشه تقریباً ۵ متر در ۶ متر که یک درِ ورودی داشت از راهروی که می رسید به طبقه دوم و پنجره ای هم به بیرون داشت به طرف بست پایین خیابان برای تهویه و روشنی. دیگر هیچ دریچه و روزنه ای وجود نداشت. به همین دلیل، صبحِ اولی وقت، هنگامی که می آمد و قفلِ درِ مَدْرَس را می گشود می رفت و پنجره را باز می کرد تا هوای اطاق کاملاً عوض شود و هوای مرده را کد از فضای مدرس بیرون برود. گاهی بعضی از طلبه ها برای این که جایی نزدیکتر به استاد پیدا کنند هجوم می آوردند و ادیب می گفت صبر کنید. اجازه ورود نمی داد، تا هوای اطاق کاملاً عوض شود. سپس می گفت: «بیائید.»

درس را با «بسم الله الرحمن الرحیم» آغاز می کرد و پاره ای از متن را می خواند و شروع می کرد به تفسیر عبارات. در خلالِ این یک ساعت - که مثلاً درسِ مطوّل بود - از شعر فارسی و عربی آن قدر می خواند که مایه حیرت بود یعنی به تناسبِ مباحث کتاب و شواهدی که در متن مطوّل بود از شعر عرب و گاه شعر فارسی نمونه های بسیاری

می آورد و ما غالباً می نوشتیم.

در بسیاری موارد، قبل از این که درس را آغاز کند و با عبارات مصنف، سطر به سطر، حرکت کند می گفت: بنویسید. و این اختصاص به درسی مطول او داشت که صبح اول وقت آغاز می شد.

این «بنویسید» ادیب یکی از ممتازترین وجوه درس او بود. بسیاری از شاهکارهای متنبی و ابوالعلاء و دیگر کلاسیک های ادب عرب را بر ما املا می کرد و بیت به بیت آنها را تفسیر می کرد و تمام اینها غالباً از حافظه اش بود. تنها قصاید مَعْرُی و متنبی و بزرگان ادب عرب نبود که ادیب بر ما املا می کرد، بسیاری از شعرهای فرخی و منوچهری و مسعود سعد را نیز می خواند تا ما بنویسیم. درس مطول ادیب، خاصه، دایرة المعارف ادب فارسی و ادب عربی، و بی هیچ اغراق نمونه درخشان درس ادبیات تطبیقی میان فارسی و عربی بود. در درس مقامات حریری نیز همین رفتار را داشت.

گاه از شعرهای خویش نیز بر ما املا می کرد و ما می نوشتیم. من به هیچ روی به خودم اجازه ندادم هرگز که در باب شعر او، نگاهی انتقادی داشته باشم، بگذریم.

به تناسب فضای درس، در کنار استشهاد به شعرهای قدما، گاه قطعه ای یا بیتی از خویش نیز می خواند. خوب به یاد دارم که وقتی در درس مُطَوَّل، در بحث از احوال مُشْتَد، شعر ابن راوندی زندق را که به جای «هُوَ الَّذِي» ضمیر «هَذَا الَّذِي» اسم ظاهر را آورده است و گفته است:

كَمْ عَاقِلٍ عَاقِلٍ أَغَيَّتْ مَذَاهِبُهُ

و جاهلٍ جاهلٍ تَلَقَّاهُ مَرْزُوقاً

هَذَا الَّذِي تَرَكَ الْأَوْهَامَ حَائِثَةً

و صَيَّرَ الْعَالَمَ النِّحْرِيَّ زَنْدِيقاً

می خواند، گفت و خواجه حافظ نیز فرموده است:

فَلَکَ بِمَرْدَمٍ نَادَانِ دَهْدَ زَمَامٍ مَرَادٍ

تَوَاهِلِ دَانَشٍ وَ فَضْلِي هَمِينَ گِناهِتِ بَسِ

و ما نیز گفته ایم:

این نیل گون فلک ز نخستین جفا کند

با اهل فضل گردش ریب و ریا کند

در مورد کلمات آخر مصراع دوم شک دارم. بعد از پنجاه و چند سال درست نمی دانم که همین جور خواند یا به جای «ریب و ریا» کلمه دیگری را آورد. حتماً در دیوان او،



صورت اصلی این بیت محفوظ است. حلقه درس ادیب، بیش و کم نوعی جلسه بحث از ادبیات تطبیقی، یعنی جستجو در بدهستان‌های فارسی و عربی، نیز بود که گاه به تناسب موضوع پیش می‌کشید. مثلاً در درس مقامات حریری، در همان اوایل کتاب وقتی حریری بیت معروف و آوای دمشق:

فَأَمْطَرْتُ لَوْلُؤًا مِنْ نَرْجِسٍ فَسَقَتْ  
وَزْدَا وَ عَصَّتْ عَلَى الْعُنَابِ بِالْبَزْدِ

را نقل می‌کند تا قهرمان داستان، یعنی ابو زید سروجی نبوغ شعری خود را به رخ حاضران بکشد، ادیب بلافاصله می‌خواند:

شبیم از ترگس فرو بارید و گل را آب داد...

که البته بیت بسیار مشهوری است و در کتب بدیع فارسی، متأخرین آن را به همین مناسبت نقل کرده‌اند.

از شعر معاصران بیش از هر کسی از شعر ایرج، در مطایر گفتارش، می‌توانستی ببینی که با آن لحن خاص، مثلاً می‌خواند:

خودت را «قصه» خوانی معتبر کن	دو دُزعی مولوی را گنده تز کن
به صدق از نیست ممکن با ریا کن	سرِ منبر امیران را دعا کن
که در این فصل پیدا می‌شود ماست	بگو از همت این والی ماست
که سالم تر غذا نانِ پنیر است	بگو از سعی این دانا وزیر است
تو را این موهبت تنها ندادند	تمام «قصه» خوان‌ها بی‌سوادند
و از حکیم سوری، ایاتی ازین دست:	

غیر از حلیم و روغن چیزی نمی‌پسندم

گر تو نمی‌پسندی تغییر ده غذا را

با اینکه خود را از «نسل اسکندر» می‌شمرد و نسبت «اسکندرِ هروی» را درباره خویش همواره تکرار می‌کرد وقتی قصیده بهار را می‌خواند:

آنکه که ز اسکندر و اخلاف لعینش

یک عمر کشیدیم بلایا و محن را

ناگه وزش خشم دهاقین خراسان

از باغ وطن کرد برون زاغ و زغن را

با شور و هیجان می‌خواند و بهار را می‌ستود.

در آن سال‌های نوجوانی، در اوقات غیر درسی و فراغت‌های شهرستانی آن ایام،

به هر نوع کتابی سر می‌زد. کتابخانه آستان قدس و بعدها کتابخانه مسجد گوهرشاد، برای من، موهبتی بود. تمام نوشته‌های سیداحمد کسروی را خواندم. در یکی از مقالاتش کنایه‌ای داشت به بهار که مثلاً وقتی میرزا نصرالله «بهار شروانی» مهمان پدر تو بوده است و فوت شده است، تو شعرهای او را برداشته‌ای و به نام خودت کرده‌ای و تخلص «بهار» را هم از او ربوده‌ای. در عالم کودکی و نوجوانی این نکته را با هیجان بسیار به عنوان یک کشف بزرگ نزد ادیب بَر دم و نقل کردم و نظر او را در این باره جویا شدم. فرمود: «بسیار خوب! قصیده «فتح دهلی» را از چه کسی برداشته؟ «جُغْدِ جنگ» را از کجا آورده است؟ مقداری از شاهکارهای بهار را نام بُرد که مربوط به سال‌های اواخر عمر بهار بود. و بدین‌گونه نظر خودش را درباره بهار و پاسخ مرا به شیواترین اسلوبی بیان فرمود.

لحن ادیب، لحنی ویژه بود و کاملاً دارای سبک و اسلوب از «بسم الله الرحمن الرحيم» آغاز درس که حالتی کشیده داشت تا وقتی که می‌خواست به نقطه پایانی برسد و می‌گفت: «که بس است دیگر!» و درس پایان می‌گرفت. تمام لحظه‌های درس او دارای اسلوب بود چه «بسم الله» گفتن و چه «که بس است دیگر» گفتنش. او در خلال بحث، به تناسب درس و گاه به اسلوب تداعی معانی، حکایات تاریخی و داستان‌هایی از زندگی شاعران و ادیبان و پادشاهان و حُکام نیز نقل می‌کرد. ادیب اطلاعات تاریخی بسیار خوبی داشت و در عرضه کردن این دانسته‌ها، نوعی ذوق و مهارت ویژه نشان می‌داد. مثل این که آن صفحه مثلاً مطوّل با آن حکایت در ذهن او نوعی گره خوردگی پیدا کرده بود.

در طول درس اجازه پرسیدن نمی‌داد. اما قبل از شروع درس و پس از پایان آن، به یک یک پرسش‌ها با حوصله‌ای شگرف پاسخ می‌داد. بالذّتی تمام و وصف ناشدنی، پاسخ را ارائه می‌کرد. هرگز ندیدم که به هنگام پاسخ، چهره‌ای خسته و بی‌حوصله داشته باشد. روزهای پنج‌شنبه، در راهرو مدرسه خیراتخان - که دو سوی آن سکوی طولانی بود - می‌نشست و در آنجا نیز به پرسش‌های طُلاب پاسخ می‌داد.

درست روبه‌روی در مدرسه، در طرف مقابل، یعنی سمت جنوبی بَست، دُکان بسیار کوچکی بود از آن مردی به نام «صَفَرعلی» که دکان صرافِی او بود. در داخل دکان جایی برای هیچ کس جز شخص صفرعلی نبود. اما ادیب روی گُرسیجه‌ای که بر در دکان صرافِی صفرعلی می‌نهادند می‌نشست و چپ می‌کشید. در آنجا نیز به پرسش‌های طُلاب و مراجعانی که از جاهای مختلف می‌آمدند پاسخ می‌داد.

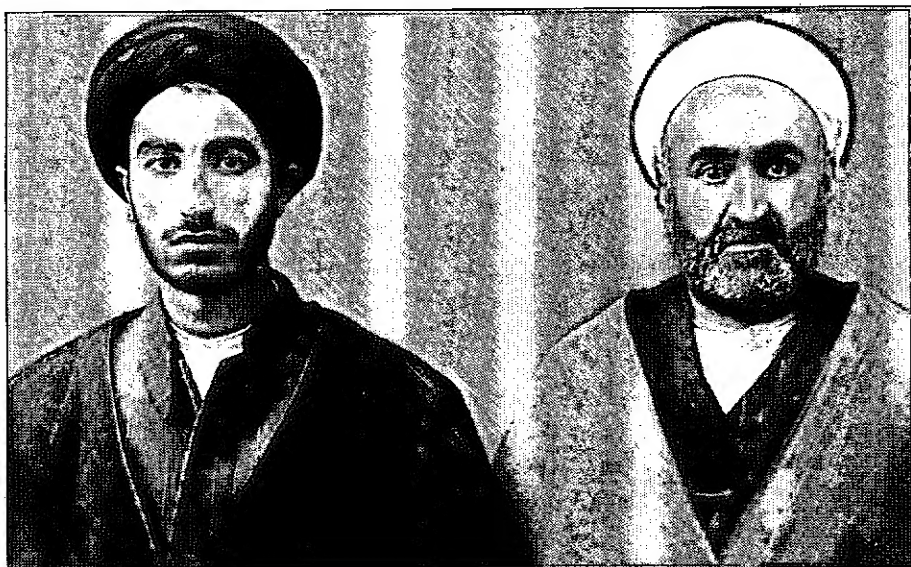
اگر آن دفترچه‌های ثبت نام در منزل مرحوم ادیب باقی مانده باشد فهرست نام بسیاری از افاضل عصر ماست و نشان می‌دهد که هر کدام در چه سال‌هایی مستفید از

محضر او بوده‌اند. مرحوم ادیب شاگردان خودش را که از درس او فارغ‌التحصیل شده بودند و در عالم ادب و علم به جایی رسیده بودند، وقتی یاد می‌کرد، به عنوان «اصحاب» از ایشان یاد می‌کرد. صحبت هر کدام از ایشان که به میان می‌آمد، می‌فرمود «از اصحاب است.» یعنی از شاگردان.

از اصحاب مرحوم ادیب، که به قول قدما شریکان من در درس ادیب بودند یعنی هم‌درسان من و شمارشان در حدود بیست - سی تن بود، من امروز این نام‌ها را به یاد می‌آورم که هر کدام در جایگاه علمی و فرهنگی برجسته‌ای قرار دارند: حضرت آقای علی مقدادی (فرزند برومند مرحوم حاج شیخ حسین علی نخودکی اصفهانی رضوان‌الله علیه)، استاد محمدرضا حکیمی، مرحوم آیه‌الله شیخ محمدرضا مهدوی دامغانی، استاد حجت خراسانی (= هاشمی مخمل‌باف) که سال‌ها بعد همان روش و اسلوب مرحوم ادیب را ادامه داد و شنیده‌ام که حوزه درسش بعد از فوت مرحوم ادیب بهترین حوزه درس ادبیات عرب در سی - چهل سال اخیر است. دکتر درهمی (استاد پاتولوژی دانشکده پزشکی مشهد)، استاد دکتر ابوالقاسم امامی گرگانی استاد دانشکده الهیات تهران (مترجم قرآن و مصحح تجارب‌الأمم مسکویه و نیز مترجم همان کتاب)، زنده‌یاد دکتر سید محمد حسین روحانی‌شهری، مترجم برجسته فارسی‌گرای با تمایلات سیاسی ویژه.

اینها از اصحاب مرحوم ادیب و هم‌درسان من بودند که امروز به یادشان می‌آورم. در دوره قبل از خودم کسانی را که از اصحاب ادیب شنیده‌ام و یا به یاد می‌آورم عبارتند از شهید آیه‌الله مرتضی مطهری و حضرت آیه‌الله العظمی سیستانی (مرجع مطلق و بلامنازع جهان تشیع در نجف اشرف) و استاد دکتر احمد مهدوی دامغانی (استاد برجسته و بی‌مانند دانشکده ادبیات دانشگاه تهران در سال‌های قبل از انقلاب و استاد دانشگاه هاروارد در امروز)، استاد دکتر محمدجعفر جعفری لنگرودی (استاد برجسته دانشکده حقوق دانشگاه تهران و رئیس همان دانشکده در سال‌های پس از انقلاب)، استاد دکتر مهدی محقق (استاد ممتاز دانشکده ادبیات دانشگاه تهران و نیز استاد دانشگاه مک‌گیل کانادا).

در نسلی قبل از این‌ها نیز کسانی مانند استاد محمد تقی شریعتی مزینانی (پدر زنده‌یاد دکتر علی شریعتی) را به علم تفصیلی می‌دانم که از اصحاب ادیب بوده است. بگذارید به نکته‌ای درین باب اشاره کنم. در سال ۱۳۳۸ شادروان استاد شریعتی ازین بنده خواست که مقاله‌ای تهیه کنم در باب خدمات مسلمانان به جهان علم. من که نه از «علم» کوچکترین اطلاعی داشتم و نه از «تاریخ علم» امثالِ امرِ آن عزیز را، رفتم به کتابخانه



• مرحوم شیخ محمد تقی ادیب نیشابوری و هاشمی خراسانی از شاگردان اختصاصی (۱۳۷۴ هجری قمری)

آستان قدس و چند کتاب فارسی و عربی دم دست را در باب تاریخ تمدن و تاریخ علم «تورقی» کردم و آن مقاله را تدوین کردم و در تالار دانشکده پزشکی دانشگاه مشهد، در مجلسی که به مناسبت بعثت حضرت رسول (ص) تشکیل شده بود قبل از سخنرانی استاد شریعتی آن را خواندم. اولین باری بود که در جمع سخن می‌گفتم. با شرمندگی و ترس و لرز بسیار. آن مقاله را مرحوم فخرالدین حجازی گرفت و در شماره اول مجله «آستان قدس» چاپ کرد. بعدها در جاهای مختلف آن مقاله نقل شد و استاد محمدرضا حکیمی هم در کتاب «دانش مسلمین» خود با نگاه عنایت و لطف بدان مقاله نگریسته‌اند. بگذریم. مقاله در مجله آستان قدس نشر یافت. چندی بعد که به دیدار مرحوم ادیب رفتم دیدم قدری با من سرسنگین است تعجب کردم و نگران شدم. معلوم شد ازینکه من مرحوم استاد شریعتی را در آن یادداشت «استاد علامه» خوانده بودم سخت دلگیر است. سرانجام پرده از دلگیری خود برگرفت که «این کسی که تو او را «استاد علامه» خوانده‌ای شاگرد من است و....» بگذریم. خداوند هردو بزرگ را غریق رحمت بیکران خویش کناد! بی‌گمان تقصیر من بود که در آن عالم جوانی و خامی، چک بلامحل کشیده بودم. ایران همیشه مرکز کشیدن این گونه چک‌های بلامحل بوده است. ما چه قدر «سیّدالحکماء» و عقل «رابع عشر» و «خامس عشر» داریم که «میراث عقلانی» شان برای

بشریت نهادن چهار تا «راذه» زیر ضمیر «اَنَّهُ» برای «وجود» است و «اَنَّهُا» برای «ماهیت» در زیر سطرهای «شفا» یا «اشارات» یا «اسفار» و آن غارتگریِ رحم جهانی هم با انواع لطایف الحیل خویش ما را، در این راه تشویق می‌کند.

تقریباً تمام کسانی را که در سال‌های اواسط حکومت رضاشاه تا سال‌های بعد از شهریور ۱۳۲۰ در حوزه علمی خراسان به تحصیل پرداخته بوده‌اند، به علم اجمالی می‌توان، در شمار اصحاب ادیب به حساب آورد. چون علم تفصیلی ندارم از آوردن آن گونه نام‌ها پرهیز می‌کنم. به احتمال می‌توانم از مرحوم دکتر فلاطوری و به‌ظن متاخم به یقین از مرحوم دکتر حسن ملکشاهی (آشیخ حسن مازندرانی، در اطاق گوشه جنوب غربی مدرسه خیراتخان) و مرحوم شانچی (استاد دانشکده الهیات مشهد) و مرحوم جورابچی (زاهدی دوره بعد و استاد همان دانشکده) و حضرت آیه الله محمد واعظ زاده خراسانی یاد کنم. و بسیار و چه بسیار و بیشماران دیگر.

آخرین سال‌های تحصیل من در محضر ادیب باز می‌گردد به حدود سال ۱۳۳۵-۳۶ که برای بار دوم به درس مطول او رفتم و دلیلش را پیش از این یادآور شدم. در این سالها من شرح منظومه سبزواری و قوانین میرزا قمی می‌خواندم و به مصداق «الْعَوْدُ أَحْمَدُ» رجوعی کردم به درس مطول او و این را سعادتی می‌دانم. بعضی مباحث «صُور خیال» و «موسیقی شعر» از لحظه‌های درس مطول و مقامات حریری ادیب در ذهن من شکل گرفته است. در یادداشت آغاز کتابِ صُور خیال در ۱۳۴۹ نوشته‌ام:

«اینک خوشتر است که سخن خویش را با سپاسگزاری و یاد نیک از یک یک استادان بزرگواری که در طول تحصیل در مدارس علوم اسلامی خراسان و دانشکده ادبیات مشهد و دانشگاه تهران، در زمینه مباحث این کتاب از محضرشان بهره‌مند بوده‌ام به پایان رسانم به‌ویژه شادروان استاد بدیع الزمان فروزانفر (استاد دوره دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تهران) و جناب آقای محمدتقی ادیب نیشابوری (استاد یگانه ادبیات عرب و بلاغت اسلامی در حوزه علمی خراسان) و استاد دانشمند بزرگوار جناب آقای دکتر پرویز ناتل خانلری (استاد دوره دکتری زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تهران)...

و هم اینجا یادآور می‌شوم که وقتی ادیب ابیات خاتمه قصیده بی‌مانند بدیعه سیدعلی خانِ مدنی شیرازی صاحب انوارالربیع را به شاهد حسن ختام، در فصل بدیع مطول می‌خواند و ابیاتی از بدیعه خودش را و بدیعه‌های دیگران را نیز این بیت سیدعلی خان بعد از پنجاه و چند سال هنوز در گوش من طنین‌انداز است که:



## تاریخِ ختمی لآنوارِ الربیعِ اتی طیبُ الختامِ فیَا طوبیٰ لمُختتم

و به طورِ غریزی بسیاری از چشم اندازهای کتاب موسیقی شعر در ذهن من جرقه می زد. همین الان هم که این بیت را نوشتم صدای ادیب را با تمام وجودم احساس می کنم. موسیقی [T/خ] در تاریخ / ختم / اتی / طیب / الختام و طوبیٰ / و مختتم را چنان مشخص و کشیده و ممتاز ادا می کرد که من در ضمیر خود به جستجوی مفاهیم دیگری از صنایع بدیعی می رفتم که با مصطلحات تفتازانی و سکاکی قابل توضیح نبود. همین ها، سالها و سالها بعد مباحثی از کتاب موسیقی شعر را در ذهن من آفرید. هم چنان که فصل مقایسه «ایماژ» های شعر شاعران عرب و شاعران فارسی در «صُور خیال» نوعی الهام از شیوه تدریس ادیب در درس مطول و مقامات حریری بود. و هم اینجا یادآور شوم که وقتی شعر ابن راوندی را می خواند، چنان بر کلمات «عاقِلِ عاقِلِ» و «جاهلِ جاهلِ» تکیه می کرد که من از همان زمان به فکر افتادم که این چه نوع کاریزدی است. بعدها متوجه شدم که ابن راوندی تحت تأثیر زبان فارسی بوده است و در عربی این گونه تکرار وجود ندارد. سال ها پس از آن در کتاب سبک شناسی نیز فصلی درازدامن درین باره نوشتم. ادیب خود درین باره چیزی به من نگفت. یعنی من ازو نپرسیدم. سال ها بعد به تأثیر طنین صدای ادیب، متوجه شدم که این یک قُرْمِ ایرانی و فارسی است که در هیچ زبان دیگری وجود ندارد از جمله در انگلیسی و آلمانی، تا آنجا که من می دانم. حال که بحث به اینجا کشید این را بگویم و بگذرم که شعر «زندیق زنده» در کتاب «هزاره دُوم آهوی کوهی»، جرقه های آغازی اش از سر درس ادیب و طرز خواندن او، در ذهن من، شکل گرفته بود تا سالها و سالها بعد سروده شد.

من از او دقت های شگرفی در مشترکاتِ ادب فارسی و عربی دیدم که جای نقل آن در اینجا نیست. برای نمونه یک روز که از او معنی این شعرِ کسائی را پرسیدم:

گلِ نعمتی ست هدیه فرستاده از بهشت

مردمِ کریم تر شود اندر نعیم گل

بعد از توضیح معنی بیت یادآور شد که میان کلمه «مردم» و «کریم» رابطه ای وجود دارد که نوعی ایهام می آفریند. بعد توضیح داد که «مردم» علاوه بر معنی رایج آن که خلائق است «مردم» چشم را نیز به یاد می آورد و «کریم / کریمه» در عربی نیز به معنی مردمکی چشم است و بلافاصله عبارت حریری را از مقامه «بر قعیدیه» خواند که «ثُمَّ فَتَحَ کَرِیمَتِهِ وَ رَأَى بَتَوَأمَتِهِ» و در دنبال آن حدیثی از رسول (ص) نقل کرد که «مَنْ أَحَبَّ

کَرِیمَتِهِ لَمْ یُطَالَعْ بَعْدَ الْعَصْرِ» هر که مردمک چشم خویش را دوست دارد، در شامگاه و بعد از عصر به مطالعه نپردازد.

لطفِ شعرِ کسائی با این توضیح ادیب چند برابر شد که «مردم کریم تر شود» چه ایهام درخشانی دارد. من ایز گونه دقت‌ها را در حلقه درس او بسیار دیدم و اعمّ اغلب شاگردانش از این گونه ظرافت‌های سخن او غالباً محروم بودند. آنها همان ظاهر عبارت سیوطی و مُغنی و مطول را، که ادیب توضیح می‌داد، طالب بودند و لاغیر. حتی گاه از اینکه چند دقیقه‌ای درسش از معیار هر روزه طولانی تر شده است احساس خستگی می‌کردند.

مرحوم ادیب، در آن سال‌ها کمتر به حرم حضرت رضا می‌رفت و در عُرف مردم مشهد آن سالها، کسی که روزی دو بار، یا دست کم هفته‌ای دو سه بار به حرم نمی‌رفت، در ایمانش تردید می‌کردند. اما مرحوم ادیب را عقیده بر این بود که این گونه تکراری شدن زیارت، آن حضورِ قلب را از ما می‌گیرد. همان چیزی که صورت‌گرایان روسی و ساختگرایان چک آن را اتوماتیزه شدن می‌گویند. یعنی باید در برخورد با هر پدیده‌ای - خواه هنری و خواه دینی - ما از آن حضور قلب لازم برخوردار باشیم و لقلقه لسان و تکرارهای فارغ از معنی، هیچ لطفی ندارد. به همین دلیل به یاد می‌آورم که در یکی از شعرهایش گفته بود:

بر در ایشان رو، معروف وار

یعنی با همان خلوص و حضور قلبی که معروف کرخی در محضر امام رضا علیه السلام داشته است.

هرگز از او نشنیدم که دست ارادت، به پیری داده باشد ولی از مطاوی گفتار و رفتارش ارادتی ویژه به شاه نعمت‌الله ولی را استنباط کرده بودم و در یکی از شعرهایش گفته بود (و این را به شاهد یکی از اوزان عروضی در درس عروض از او شنیدم):

شیخی حقیقت اسرار، ماهی نهان در ماهان

و در آثار منظوم او، آنها که بر ما املا می‌کرد نشانه‌های دیگری هم از این گونه سلوک روحانی آشکارا بود.

مرحوم ادیب در ولایت اهل بیت بسیار خالص و شدیدالتأثر بود. خوب به یاد می‌آورم که در درس مطول وقتی به رجز منسوب به امام علی بن ابیطالب که فرموده است:

اَنَا الَّذِي سَمَّيْتَنِي أُمِّي حَيْدَرَةَ

ضَرَعَامُ أَجَامٍ وَلَيْتَ قَسْوَرَةَ

در بحث از احوال مسندالیه می‌رسید، و ایراد تفتازانی را به ساختار نحوی آن مطرح

می‌کرد که مثلاً باید گفته می‌شد سَمْتُهُ أُمّه نه سَمْتَنِي أُمِّي می‌گفت:

ای تفتازانی! تو از گوشه بیابانِ تفتازان خراسان رفته‌ای و قواعدی از ادب عرب را آموخته‌ای، اگر خودت اینجا نیستی روح تو حاضر است، بشنو و بدان که حدّ چون تویی نیست که بر کسی نکته‌گیری که مظهرِ بلاغتِ زبان عرب است و بعد از قرآن کریم شیواترین کلام را در زبان عرب آفریده است.

و در این گفتار صدایش می‌لرزید و چشمانش در اشک غوطه‌ور می‌شد.

یا وقتی که شعرِ صاحب‌بن عبّاد را می‌خواند:

قَالَتْ تُحِبُّ معاوية؟

قُلْتُ اسكتی یا زانیة

أَتَحِبُّ مَنْ شتم الوصی علانية

فعلى یزید لعنة و على ابيه ثمانية

چشمانش از اشک لیریز می‌شد... و از شعرهای او که در مدیح امام علی بن ابیطالب

سروده بود و بر ما املا می‌کرد این مصراع‌ها را از یک مخمس او به یاد دارم:

... تا آن که دلم بنده دربارِ علی شد

تا بنده انوارِ مقامِ ازلی شد

محرم به حریمِ حرمِ لم یزلی شد

بر انجم و افلاک شد او آمر و سلطان

یک روز که وارد مدرسه شدم، برخلاف همیشه، دیدم مرحوم ادیب برافروخته و مضطرب، در همان راهرو مدرسه روی سگویی راهرو، نشسته است و با لحنی خشم‌گین و درمانده می‌گوید:

«... من این وجوه را برای سفر حج ذخیره کرده بودم...»

معلوم شد که کسانی در شب قبل از روی پشت بام مدرسه، رفته بودند آجرهای سقف را کنده بودند و با طناب وارد اطاق ادیب شده بودند و مبالغی پول را که ادیب در لای اوراق کتابهای خود گذاشته بود، برداشته بودند. احتمالاً این افراد، از پشت درِ اطاق در روزهای قبل دیده بودند که او پول‌ها را در لای اوراق کتاب‌ها می‌گذارد.

معلوم نشد که چه کسانی این جنایت را مرتکب شده بودند ولی قطعاً از بیرون مدرسه نیامده بودند. همه جور «طلبه» داشتیم.

ادیب در تمامی معارف قدیم مُدّعی اطلاع بود. حتی از علوم غریبه هم گاه سخنی می‌گفت و اشارتی داشت. در یکی از شعرهایش که بر ما املا می‌کرد، مصراعی بود درین



● مرحوم شیخ محمد تقی ادیب نیشابوری با جمعی از شاگردان در روز میلاد ولی عصر (عج)، پشت سر مرحوم ادیب مرحوم حاج شیخ مهدی ناظم، مدیر دبستان معرفت، واقع در پایین خیابان مشهد که استاد واعظزاده خراسانی و دکتر مهدی محقق سال اول ابتدایی را در آن مدرسه گذرانده‌اند. (۱۳۶۸ قمری)

حدود که:

۵۲

### دارای طلسماتم و اسرار غریبم

این که این گونه علوم را از جمله طب و نجوم و امثال آن را از چه استادانی آموخته بود، خودش چیزی به من نگفت و من هم جرأت این که از او بپرسم نداشتم. تصور می‌کنم در این گونه معارف Self-Taught بود، مثل اکثر افاضلی عصر ما!

ادیب، در بعضی مسائل درسی و یا در تعیین جایگاه یک کتاب، گاه عقاید عجیبی داشت. وقتی طلبه‌ها به او می‌گفتند کدام چاپ «المنجد» بهتر است که ما بدان مراجعه کنیم، می‌گفت: فقط «طبع نهم» با اینکه چاپ‌های گسترده‌تر و بهتری ازین کتاب نشر یافته بود، ولی او همچنان اصرار داشت که المنجد «طبع نهم» و لا غیر. حکمت این پافشاری را هرگز دریافتم ولی وقتی می‌خواستم یک دوره «ابن خلیکان» بخرم پرسیدم که کدام چاپ آن بهتر است با قاطعیت فرمود: فقط چاپ سنگی تهران. با اینکه چاپ‌های متعدد ازین کتاب در دست بود که بر دست علمای بزرگ «عریب» تصحیح شده بود، او همچنان بر چاپ سنگی تهران اصرار می‌ورزید. البته حکمت آن را بعدها دانستم یکی حواشی بسیار مفید مرحوم فرهاد میرزای قاجار بود که از علمای بزرگ نسل خودش بوده است و دیگر صحت ضبط کلمات که در عمل با آن روبه‌رو شدم. حتی در چاپ علمی و انتقادی

استاد احسان عباس غلط‌هایی وجود دارد که در چاپ سنگی ایران دیده نمی‌شود. بنابراین تشخیص ادیب درین باره از روی بصیرت و اجتهاد بود. دوره دوجلدی «وفیات الأعیان» چاپ سنگی را که در تاریخ ۲۴ ربیع‌الثانی سنه سبع و سبعین و ثلاثمانه و الف به مبلغ هفتاد تومان خریده‌ام و این به توصیه مرحوم ادیب بوده است در میان کتاب‌های من بسیار عزیز است.

استادان او بعد از شیخ عبدالجواد ادیب نیشابوری (متوفی ششم خرداد ۱۳۰۴ شمسی) یعنی ادیب اول، همان شاعر برجسته نیمه اول قرن چهاردهم هجری عبارت بودند از مرحوم آقابزرگ حکیم (آقابزرگ شهیدی) و مرحوم شیخ آسداالله یزدی (مدرس برجسته حکمت و دارای تجارب عرفانی بسیار ممتاز و مدفون در کوه سنگی مشهد) نام این دو استاد او را من از مرحوم پدرم که شاگرد این دو بزرگ بود شنیده بودم یعنی خود مرحوم ادیب از آقابزرگ حکیم و شیخ اسدالله یزدی، تا آنجا که به یاد می‌آورم، به عنوان استادان خودش چیزی برای من نگفت ولی از مرحوم پدرم شنیدم که ادیب هم محضر درس آن دو بزرگ را درک کرده بوده است یعنی با مرحوم پدرم در درس این دو استاد، هم‌دوره و هم‌درس بوده است.

به دلیل آموخته‌هایی که از طب قدیم داشت، مراجعات پزشکی هم به او می‌شد. یعنی وقتی در سگوی مدخل ورودی مدرسه خیراتخان می‌نشست، در کنار طلابی که برای رفع اشکال درس روز قبل به او مراجعه می‌کردند افرادی نیز برای معالجه بیماری‌های خود نزد او می‌آمدند و او هم با دادن داروهای گیاهی از نوع «گل زوفا و سکنگور و سیه‌دانه» آنها را معالجه می‌کرد و غذایی را که غالباً به بیماران توصیه می‌کرد و خوب به یاد دارم «نخودآب» بود. با اصرار این که هرچه بیشتر نخود را «خوب» بجوشانند.

به دلیل همین آشنایی مقدماتی و خودآموخته با طب قدیم، هیچ گونه اعتقادی به طب جدید و مراجعه به دکترها نداشت. تنها پزشکی که با ادیب حشر داشت مرحوم دکتر شیخ حسن خان عاملی بود که از مشاهیر اطباء شهر ما بود، پدر آقای ناصر عاملی شاعر خراسانی حفظه الله. مرحوم دکتر شیخ حسن خان کتابخانه بسیار خوبی داشت مشتمل بر کتب ادب و تاریخ و دیگر شاخه‌های معارف غیرطبی. همین آگاهی از طب قدیم و عدم اعتقاد به طب جدید، یک بار هم مایه گرفتاری مرحوم ادیب شده بود. گویا در انگشت ایشان زخمی پدید آمده بود و با داروهای گیاهی، و با تشخیص‌های خودش معالجه نشده بود. از مرحوم دکتر سعید هدایتی - استاد برجسته چشم‌پزشکی دانشگاه مشهد و از دوستان انجمن ادبی خراسان که یکی از نیکان این عصر بود - شنیدم که گفت: دیروز



باری این عهد ضعیف محمد تقی بن احمد الله شهو  
 باب سیم در ذی را برای شناسنامه ۱۷۲۱۹  
 بر کجایه در شهادت بعد از وفات کیم اگر در  
 استیفاء بطور جمعی در ذی بر دند بسیار خوب  
 والا بدید را در کوه سنگی نزدیکی است  
 از بزرگ ضروری و شیخ احمد الله بن ذی خزان  
 علی بن ذی کند و در بطنه لوح قبر بنویسد  
 اینجا قبر ذی فید حوین العلم و حقیقه الارباب  
 و در حدود بانصد مکان تبارج هزار داری مانید  
 دیگر بر صبه الی داشته باشم که فوض الله بن  
 و رفته قسمت شود اختیار فرزند ام تا وقتی که  
 بعد بلوغ نرسیده بدست مادرشان سپارند و  
 هم شرحی و قاری آنهاست اسباب صندوق  
 از ده ام و یک سوار بزرگ و یک سوار کوچک  
 در دست رختخواب در عهد و قالیچه و در عهد  
 چوبی و چهار کاسه چینی و پشت نقاشی  
 و یک دست استخوان و یک دست استخوان و پشت  
 رس و بر صبه طلا باشد الی حسن او است هیچ  
 کس دیگر بر طایفه است در کس ادعای طلبت  
 به ذی قبض خط خورم قبول نرست باطل است  
 تبارج عمار ۱۶۰۰ در ذی رصیت ناسرشته  
 ان شاء الله رب العالمین

در بیمارستان بودم (احتمالاً بیمارستان شاهرضا) دیدم مردی آمده است و می‌گوید:  
«من ادیب نیشابوری، مدرّس آستان قدس رضوی، این دست مرا چه کسی باید  
معالجه کند؟»

مرحوم دکتر هدایتی که از ما، بارها و بارها فضایل ادیب را شنیده بود و غیاباً به او  
ارادتی یافته بود، باورش نشده بود که این شخص واقعاً ادیب نیشابوری است. حتی فکر  
کرده بود که دروغ می‌گوید و قصدش سوءاستفاده از نام ادیب است. با بی‌اعتنایی گفته  
بود: «آشیخ، برو بنشین تا نوبت شود.» تعبیری در این حدود. بعداً که این واقعه را نقل  
کرد و من به او توضیح دادم که آن شخص به‌راستی ادیب نیشابوری بوده است، مرحوم  
دکتر سعید هدایتی خیلی اظهار شرمندگی و تأسف کرد. خداوند هردوشان را غریق  
رحمت بی‌پایان خویش کناد!

این دکتر سعید هدایتی که سرانجامی دردناک یافت و بر اثر تصادف اتومبیل سالها و  
سالها در گوشه بیمارستانی - که خودش به‌یاری دوستانش برای فقرا ساخته بودند و به‌نام  
دارالشفای حضرت موسی بن جعفر (ع) بود - در خیابان تهران، در همان بیمارستان تا آخر  
عمر بستری بود و از کمر و از نخاع فلج شده بود. من و نعمت آزرَم کتاب شعر امروز  
خراسان را به‌همین دکتر سعید هدایتی تقدیم کرده‌ایم.

در سال‌هایی که من دیگر در تماس با ایشان نبودم، حدود سال ۱۳۴۰ به‌بعد گویا  
آخرین باری که مرحوم سید جلال‌الدین طهرانی نایب‌التولیه آستان قدس رضوی شده  
بود، از مرحوم ادیب - که با یکدیگر در درس ادیبِ اوّل گویا هم‌دوره و هم‌درس بوده‌اند -  
خواستار شده بود که به‌جای تدریس در مدرّس خودش، یعنی در اطاقِ سرّدرِ مدرّسه  
خیراتخان، حوزه درسش را به‌رواق شیخ بهائی در حرم انتقال دهد و عنوان «مدرّس  
آستان قدس رضوی» را بپذیرد. ایشان هم پذیرفته بود و از این تاریخ به‌بعد جَلَسَاتِ  
درس ایشان در رواق مرحوم شیخ بهائی تشکیل می‌شد. و دیگر از طُلاب برای  
حق‌التدریس وجهی قبول نمی‌کرد.

هروقت به‌مشهد مشرف می‌شدم برای دستبوسی به‌خدمتش می‌رفتم و ایشان در  
مکاتباتش - که چند نامه آن را به‌یادگار نگه داشته‌ام - با عنوان «نورچشمی آقارضای  
شفیعی» با چه لطف و محبتی از من یاد می‌کرد درست مانند یکی از فرزندان. دریغ‌که  
به‌هنگام درگذشت ایشان در سال ۱۳۵۵ من در دانشگاه پرینستون بودم و توانستم خود  
را به‌ایران برسانم و در مراسم ترحیم آن بزرگ حاضر شوم.

پیش از آن هروقت به‌مشهد مشرف می‌شدم یکی از نخستین وظایف شرعی خودم را

دستیوسی ایشان و زیارت ایشان می دانستم. از احوال تهران و استادان تهران که می پرسید (با اینکه با علامه بی نظیر و نادره دهر بدیع الزمان فروزانفر محشور بودم) برای شادی خاطر او و سپاس از زحماتی که برای من کشیده بود این بیت متنبی را در پاسخش می خواندم که:

قَوَاصِدَ كَافُورٍ تَوَارِكٍ غَيْرِهِ  
وَ مَنْ قَصَدَ الْبَحْرَ اسْتَقْلَّ السَّوَابِقَا

و این بیت نابغه ذبیانی را:

فَأَنْتَ شَمْسٌ وَالْمَلُوكُ كَوَاكِبٌ  
إِذَا طَلَعَتْ لَمْ يُبْدِ مِنْهُمْ كَوَكِبٌ

که هم در درس مطول و مبحث تشبیه مجمل از خودش آموخته بودم و او احساس نوعی شادمانی می کرد از این حق شناسی من.

مرحوم ادیب به سال ۱۳۱۰ قمری / ۱۲۷۶ شمسی در خیرآباد نیشابور متولد شده بود. نام پدرش، اگر درست به یادمانده باشد، مرحوم شیخ اسدالله بوده است. این شیخ اسدالله مقیم خیرآباد نیشابور و با کدکن مرتبط بوده است. همسر مرحوم ادیب دختر دختر عمه پدرم و از اهالی کدکن بود چنان که پیش از این یاد کردم. به یاد می آورم که مرحوم ادیب در نسب خودش عنوان «اسکندری هروی» را در درس عروض و در مقدمه رساله کوچک عروضی خودش بر ما املا می کرد «محمدتقی ادیب راموز بهاور» و با عنوان «اسکندری هروی». از خصایص آن بزرگ بود که می خواست تا شاگردانش او را با عنوان «حجة الحق استاد اعظم ادیب راموز بهاور» بشناسند و ثبت کنند و ما نیز به همین صورت در دفاتر یادداشت خود ثبت می کردیم.

این نوع سلیقه او حاصل انزوای بیش از حد او بود. جز افراد بسیار نزدیک خویشاوندش - مثل خانواده ما - و چند تن انگشت شمار با هیچ کس رفت و آمد و حشر و نشر نداشت. فقط با شاگردانش، آن هم در همان حلقه درس و در مدرس خویش، با هیچ کسی آمیزش نداشت. از آنها که می توانم به یاد آورم و بگویم که با آنها حشر داشت (غیر از افراد خویشاوندش) یکی مرحوم دکتر شیخ حسن خان عاملی (متوفی ۱۳۳۲ شمسی) بود، دیگری مرحوم حاج شیخ مرتضای عیدگاهی بود. دیگری مرحوم ولایی (کتابشناس برجسته کتابخانه آستان قدس رضوی) و مرحوم ریاضی، مؤلف کتاب دانش وران خراسان و شاید چند تن دیگر که علی التحقیق عددشان به شمار انگشتان دو دست نمی رسید. به دلیل همین انزوا بود که ادبای رسمی مشهد - آنها که بیرون حوزه طلبگی بودند -

امثال مرحوم فرخ و گلشن آزادی و دیگران به او نگاه مثبتی نداشتند. عبارتی که مرحوم گلشن آزادی در کتاب «صد سال شعر خراسان» در حق مرحوم ادیب نوشته است قدری بی انصافی است. از مرحوم ادیب شنیدم که در سالهای تأسیس انجمن ادبی در خراسان گویا مرحوم فرخ و یا نصرت منشی باشی - که بر فرخ تقدم سنی داشت و عملاً رئیس انجمن ادبی بود - از مرحوم ادیب دعوت کرده بودند که عضویت انجمن را بپذیرد و در جلسات آن حاضر شود، او فرموده بود: «اگر شما هفته‌ای یک ساعت «جَلْسَةُ الْأَدَب» دارید من هر روز و هر ساعت جلسه‌الادب دارم.» و نرفته بود.

انزوای بیش از حد و توغل در کتاب‌های کهن او را از هر چه به زمانه ما تعلق داشت دور می‌کرد مثل همان قضیه بی اعتقادی به طب جدید یا سوار ماشین نشدن. شاید شما باور نکنید که مردی تمام عمر در مشهد نیمه دوم قرن بیستم زندگی کند و سوار ماشین نشود. می‌گفت: «مَرکَبِ شیطانی است!» و هرگز سوار ماشین نشد. اگر ضرورتی پیش می‌آمد از درشکه استفاده می‌کرد. تا من در مشهد بودم یعنی تا بهار سال ۱۳۴۴ یعنی حدود ده سال قبل از فوتش نشنیدم که او راضی شده باشد که سوار ماشین شود. ماشین «مَرکَبِ شیطانی» بود. همین گونه تلقی از حیات در نوع سلیقه شعری او هم اثر گذاشته بود که من به هیچ روی به خودم اجازه نمی‌دهم که در آن وادی نظری انتقادی داشته باشم. ادیب برای من عزیز است و قدسی، و در امور قدسی نگاه انتقادی و تاریخی نمی‌توان داشت. همین انزوای بیش از حد سبب شده بود که نمی‌دانم روی چه مقدماتی، او را، یک بار، در مجلس سلام شاه در حرم مطهر حضرت رضا(ع) حاضر کرده بودند. چه جوری توی جلد او رفته بودند و او را بدانجا کشانده بودند؟ نمی‌دانم. ادیب اهل این گونه کارها و جاه‌طلبی‌ها نبود. احتمالاً به عنوان این که «شما حالا مدرّس آستان قدس رضوی هستید و...» و مثلاً این گونه تلقینات او را بدانجا کشانده بودند. گویا وقتی که شاه از برابر حاضران می‌گذشته بود، مرحوم ادیب شروع کرده بود به خواندن قصیده معروف ابومنصور ثعالبی که بیت اول آن جزء شواهد مطول است در بحث تقدیم مسند بر مسند الیه، از جهت تفأل:

سَعِدَتْ بِفُرَّةٍ وَجِهَكَ الْإِيَّامُ

وَ تَزَيَّنَتْ بِلِقَائِكَ الْأَعْوَامُ

وَ تَرَفَّقْتُ بِكَ فِي الْمَعَالِي هَمَّة

تَعْيَابَهَا مِنْ دُونِهَا الْأَوْهَام...

و پیش خودش فکر کرده بود که او در جایگاه ابومنصور ثعالبی است و شاه هم در



● از راست: مرحوم حاج حسین آقای شهیدی عیدگاهی (فرزند مرحوم حاج شیخ مرتضی شهیدی عیدگاهی) در کنار مرحوم ادیب ثانی

جایگاه سلطان محمود غزنوی، بعد از فتح سیستان و زرنج و حالا شاه - که یک بیت شعر فارسی در حافظه اش نداشت و اصلاً به ادبیات و هنر سر سوزنی علاقه مند نبود - محو زیبایی این قصیده عربی می شود و دستور می دهد که دهان «انشادکننده» شعر را پُر از جواهر کنند. این را از باب ایجاد فضای تاریخی گفتم و گر نه ادیب با سلطنت فقر خویش ازین حرف ها بی نیاز بود. شاه که احتمالاً ذهنش در آن لحظه مشغول یکی از مسائل «اوپک» یا به یاد یکی از «ده ها معشوقه» داخلی و خارجی خودش بود، (خاطرات علم دیده شود) بی اعتنا رد شده بود و پرسیده بود که این آشیخ، چه می گوید؟

من ادیب را فقط از چشم انداز یک معلم، یک استاد و مدرس ادبیات عرب می نگرم و او را در کار خود در اوج می بینم. جز این هم از او نباید توقع داشت نه به شعرش کاری دارم و نه به تألیفاتش. شاید نشر شعرها و آثارش چیزی بر مقام او نیفزاید.

یک نکته را هم در باب دیوان جمال الدین محمد بن عبدالرزاق - که به نام او چاپ شده است - هم اینجا یاد آور شوم تا آنها که در حق او به دیده انتقادی می نگرند، از این بابت خلع سلاح شوند. مرحوم ادیب بارها و بارها به من فرمود که من در چاپ دیوان جمال عبدالرزاق هیچ دخالتی نداشتم. کتابفروشی - که الآن اسمش را به یاد ندارم و روی کتاب اسمش ثبت شده است - می خواسته است دیوان جمال را چاپ کند و نسخه ای به خط



مرحوم عبرت نایینی را به چاپ سپرده بوده است از مرحوم ادیب خواسته بود که تقریظ ماندنی در این باره بنویسد و او هم چند سطرى نوشته بود و ناشر هم رفته بود بخش مربوط به جمال عبدالرزاق از کتاب سخن و سخنوران استاد فروزانفر را در دنبال یادداشت ایشان گذاشته بود. هرکس از کُنه ماجرا بی خبر باشد خیال می کند که مرحوم ادیب عبارات استاد فروزانفر را انتحال کرده است. حال آن که روح او از این کار، به کُلی، بی خبر بوده است و عملاً در برابر کاری انجام شده قرار گرفته بود. هیچ وسیله ای برای تکذیب نداشت. تنها به ما که شاگردانش بودیم به طور شفاهی این سخن را می گفت.

تمام این یادداشت ستایشنامه آن بزرگ است. بگذارید در پایان دهه اول قرن بیست و یکم قدری هم با آن استاد بزرگ برخورد انتقادی داشته باشیم. همین انزوای عجیب و استغراق در کتاب‌هایی مُعین و محدود، و عدم تماس با دیگران و حتی نوعی قبول نداشتن دیگران سبب شده بود که او تصویری بسیار عجیب از فرهنگ بشری داشته باشد، حتی در همان رشته خودش که تحقیق در متون مُعینی از قبیل سیوطی و مغنی و مقامات حریری و مطول بود. به فلسفه و ریاضی دانی و طب و نجومش کاری ندارم. او نمی دانست که در هر گوشه نحو و صرف و فقه اللغه زبان و تاریخ ادبیات عرب، امروز، چه محققان بزرگی در دانشگاه‌های اروپا وجود دارند و حتی از اینکه در مصر و لبنان و عراق و سوریه و حتی هند، چه دانشمندان بزرگی هستند که دامنه تخصص و اطلاعاتشان تا به کجاست؟ شاید اسم عبدالعزیز المیمنی یا محمدگرد علی یا احمد تیمورپاشا را از نسل قبل از خودش نشنیده بود و اگر شنیده بود از دامنه کارهای ایشان آگاهی نداشت. آخرین و جدیدترین اطلاعات، برای او، در این زمینه‌ها، تاریخ آداب اللغه جرجی زیدان بود. و «طبع نهم» المنجد درین جهان ساده و روستائی اش نوعی گرفتاری «مرد نحوی» و «کشتیبان» مثنوی را داشت بعضی از علاقمندان او - که اصرار بر نشر آثار او دارند، امروز گرفتار چنین تصویری هستند و غافل اند از اینکه امتیاز او، در معلّمی و تدریس همان کتاب‌ها، در فضای مشهد و ایران آن سال‌ها بوده است و جذّیتی که در تربیت شاگردان خود داشته است و لا غیر.

قوت غالب مردم کشور ما، همیشه «شایعه» بوده و ستون فقرات تاریخ ما را - بعد از روزگار رازی و بیرونی به ویژه بعد از مغول - «حجّیت ظن» همیشه شکل داده است. در زمانی که ما مستفید از محضر آن بزرگ بودیم شایعات عجیبی در پیرامون او وجود داشت که مثلاً بارها او را برای «ریاست دانشگاه الأزهر» دعوت کرده اند و او نپذیرفته. یا برای «تدریس ادبیات عرب در دانشگاه قاهره». طلبه‌های ساده لوحی که این گونه

شایعات را دامن می‌زدند، چه تصویری از «او» و چه تصویری از ریاست «الزهر» یا «دانشگاه قاهره» داشتند؟ حتی بعضی از همان آدم‌ها، شایعه‌نوعی «کرامات» را هم برای ایشان دامن می‌زدند. به‌قرینه صارفه «الزهر» و «دانشگاه قاهره»، آن کرامات هم قابل درک است.

امیدوارم آیندگان و اکنونیان به‌ویژه فرزندان برومند آن بزرگ حمل بر ناسپاسی نکنند. من از روح بزرگی آن استاد بی‌مانند عذر می‌خواهم که چنین جسارتی را مرتکب شدم و حقیقتی را که روزی باید روشن شود، با خوانندگان این یادداشت در میان نهادم. باز هم تکرار می‌کنم که او معلمی دلسوز و برکار خود مسلط و جدی بود و در پرورش نسل‌های پی در پی فاضلان حوزه و دانشگاه بزرگ‌ترین سهم را در عصر خود و در رشته خود داشت. چه کرامتی ازین بالاتر؟ آن هم در مملکتی که هیچ کس در کار خود جدی نیست و به‌گفته فروغ فرخ‌زاد مملکت «ای بابا و لش کن!» است، یعنی «مرز پُرگهر!». تا «قوت غالب» ما ایرانیان شایعه است و ستون فقرات فرهنگ ما را «حُجَبِ ظَنِّ» تشکیل می‌دهد روز به‌روز ازین هم ناتوان‌تر می‌شویم و گرفتار شایعه‌های بزرگتر و خطرناک‌تر. سرانجام باید روزی، جلوی این‌گونه «تابو» پروری‌ها گرفته شود و صبحدم «رنالیه» از شب تاریخی و تخیلی ما، طلوع کند. تمام رسانه‌های این مملکت در خدمت دامن زدن به «حُجَبِ ظَنِّ» و شایعه‌پروری‌اند و این برای نسل‌های آینده بسیار خطرناک است. از حشیش و تریاک و هروئین و شیشه و گراس هم خطرناک‌تر است.

۶۰

خط و تألیفات و شعر او را نباید معیار فضل او قرار داد. او را باید از منظر یک مدرّس بی‌نظیر متون ادبیات عرب، در نظام آموزشی قدیم، بررسی کرد. در چنان چشم‌اندازی بی‌همانند بود. اگر کسی امروز بخواهد از روی کلیله و دمنه یا گلستانی که مرحوم میرزا عبدالعظیم خان قریب نشر داده است، درباره مقام شامخ و والای او در حوزه تعلیم و تربیت نسل‌های مختلف قرن بیستم ایران داوری کند، اشتباه کرده است. همچنان که کسی نقاشی‌های ملک‌الشعراء بهار را معیار نقد شعر او قرار دهد یا به‌خوان ثالث و فروغ و شاملو و سایه از روی مدرک تحصیلی‌شان بخواهد نمره شاعری بدهد.

مرحوم ادیب در دوره رضاشاه، در دبیرستان «معقول و منقول» یا چیزی به‌نام دانشکده معقول و منقول که در مشهد تأسیس شده بود تدریس می‌کرده است. نخستین دیدارهایی که از او در سراچه کمالی به‌خاطر دارم و من در آن هنگام ۴۵ ساله بودم، او را معمم به‌یاد نمی‌آورم لباسی که در منزل می‌پوشید شلواری بود که به‌جای کمر بند دوبند آریب قیچاق از روی شانه او رد می‌شد، به‌جای کمر بند یا بند شلوار. شاید در دوره

رضاشاه عمامه را به کناری نهاده بود و بعدها در سالهای بعد از شهرپور، مثل بسیاری از طلاب و علما، دوباره لباس روحانی به تن کرده بود. این قدر بر من مسلم است که او در آن سالها نوعی همکاری با وزارت فرهنگ داشت و شاید در بعضی از دبیرستانها، مثلاً دبیرستان فردوسی مشهد، در خیابان پُل فردوس، از متفرعات خیابان تهران، تدریس می کرد. بعدها، این کار را رها کرد و به همان تدریس در مدرسه خیراتخان قناعت ورزید. ادیب در کار تدریس خود بسیار منظم بود. سر ساعت درسش را شروع می کرد و برای هر درسی حدود یک ساعت تا یک ساعت و ربع وقت صرف می کرد، در این یک ساعت یا یک ساعت و ربع یک صفحه و گاه کمی بیشتر از مطول را - از روی چاپ عبدالرحیم یا محمدکاظم - با دقتی حیرت آور درس می داد، به گونه ای که اگر کسی با هوش و حافظه متوسط، نیمی از حواش را به درس میداد، هیچ ابهام و پرسشی برایش باقی نمی ماند تا چه رسد به آنها که هوش و حافظه ای نیرومند داشتند و سراپا گوش بودند و تقریرات استاد را یادداشت می کردند.

من به دلیل اتکای بیش از حد به حافظه ام به اختصار تقریرات استاد را برای خودم می نوشتم در حدی که از روی آن مختصر، کل گفتار استاد را بتوانم به یاد بیاورم. اما بودند کسانی که تمام جزئیات گفتار ادیب را - با تمام دقایق و حکایات و حتی شوخی ها و طنزهایش - یادداشت می کردند، و در میان هم درسان من، آقای هاشمی مخمل باف (یعنی حجة الحق ابومعین امروز) تمام فرمایشات ادیب را تندنویسی می کرد و حتی در منزل آنها را پاکتوس می کرد و روز بعد با پرسیدن از دیگران کم و کسری یادداشت هایش را تکمیل می کرد. آقای هاشمی مخمل باف دفترهایی داشت بیاضی مثل طومارهای نوحه خوانان، که عطف کوچک ولی صفحات نسبتاً درازی داشت با جلد های چرمی. اگر آقای هاشمی آن دفترها را نگه داشته باشد، سند بسیار ارزشمندی است از شیوه تدریس مرحوم ادیب، نوع حاشیه رفتن ها و فوائد جنبی هر درسش، شعرهای فارسی و عربی بی که می خواند و نوع مثال هایی که برای تقریر مطلب داشت و این مثال ها نوعی کلیشه بود. بار دوم که به درس مطول او رفتم متوجه شدم که در هر صفحه یا فصل کجا عیناً همان حکایت یا مثل را نقل می کرد. این عیب کار او نبود بلکه ورزیدگی او را در تقریر درس نشان می داد که برای هر نکته ای، قُرْم و بزمه ای از بیان را آماده داشت.

درس ادیب تعطیل بردار نبود. می گفت «اگر من بخواهم مثل اینها (منظورش علمای حوزه بود) به هر بهانه ای درس را تعطیل کنم باید اصلاً درس نگویم. چون یکصد و بیست و چهار هزار پیغمبر بوده و در طول سال، هر روزی وفات چند تا از اینهاست.» جز همان تاسوعا و عاشورا و چند تعطیل اساسی، مثل ایام نوروز تعطیل دیگری را قبول

نداشت. در میان برف و باران و یخ‌بندان، به‌هرزحمتی بود، سرِ وقت خود را به‌مدرسه می‌رسانید. همین امر هم سبب شد که در یکی از این زمستان‌های سرد و یخ‌بندان مشهد وقتی می‌آمده بود برای درس افتاده بود و پایش شکسته بود. مدت‌ها خانه‌نشین شده بود. من در آن ایام دیگر در تهران بودم و این گونه صحنه‌ها از زندگی او را ندیدم.

تمام سال در حال تدریس بود. درس‌های تابستانی‌اش عبارت بود از تدریس معلقات سبع، مقامات حربی، عروض و قافیه و در طول سال هم سیوطی، مغنی، حاشیه، مطول و شرح نظام. در دوره‌ای که من سعادت شاگردی او را داشتم شرح نظام گفتن او را ندیدم و به‌یاد نمی‌آورم اما گویا برای طلبه‌های نسل قبل از من شرح نظام هم تدریس می‌کرده بود. ادیب با هیچ کس از علمای حوزه ارتباط نداشت. مثلاً با مرحوم حاج سیدیونس اردبیلی یا مرحوم حاج میرزا احمد کفایی یا مرحوم حاج شیخ هاشم قزوینی یا مرحوم آیه‌الله میلانی و دیگر بزرگان حوزه.

از تشتی که در نمازهای جماعت مسجد گوهرشاد وجود داشت و گاه در یک شبستان دو امام به‌نماز می‌ایستادند تا طرفدارانشان به‌آنها اقتدا کنند و این با وحدت کلمه مسلمانان تناسبی نداشت بسیار دلگیر بود. از شعرهای ادیب - که بر ما املا کرده و من در حافظه دارم - یک مثنوی است که سراسر آن انتقاد از همین گونه عالمان جاه‌طلبی است که وحدت اسلامی را، با تمایلات شخصی خود، پایمال می‌کنند:

آبِ نجف خورده و فائق شده

حجة الاسلام خلائق شده

یک وَرَق آورده پُر از صاف و دُرْد

تا به‌وجوهات زَنَد دستبرد

مُفتی اعظم، مَلِکُ الْاَکَلِین

داده بدو منصب و جاهی چنین

کیست که داند ز تمام اَنام

یک ره و یک مسجد و پانصد امام!

باز هم این دسته ز هم بدترند

در صد آهوی یک دیگرند

خودش توضیح می‌داد که «آهو» در اینجا به‌دو معنی است، «عیب» و نیز همان حیوانی که در صحرا «صید» می‌شود.

بیش از این حافظه‌ام مدد نکرد تا شعری را که متجاوز از پنجاه و پنج سال قبل از املاي او به‌خاطر سپرده بودم، اکنون به‌تمامی به‌یاد آورم. تهران، اسفند ۱۳۸۷